

ERABAKIA, Bizkaiko Lurralde Historikoko 2026rako Aurrekontu Orokorreari buruzko abenduan 29ko 7/2025 Foru Arauan ezarritako zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko hitzarmena onartzen duena. Dirulaguntza hori Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartearen alde ematen da 2026an lanbide-heziketako goi mailako ikasleen nazioarteko mugikortasun-proiektuak gauzatzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak, Bizkaian aberastasuna sortzen laguntzeko, enpresa-eremuan lehiakortasun jasangarria eta nazioartekotzea bultzatzeko eta lurraldearen garapen orekatua sustatzeko konpromisoari leial, bost jarduera-ardatzetan oinarritutako estrategia integral bat diseinatu du, Bizkaia, talentuarekiko konpromisoa; Ekintzailtza aurreratua, Bizkaiko enpresa-sare berriaren motor gisa; Industria eta zerbitzu aurreratuak, lehiakortasun jasangarrirako apustu indartsuagoa; Bizkaia orekatua eta kohesionatua; eta Bizkaia irekia eta erakargarria; hori guztia, balio erantsiko zerbitzuak modu eraginkorrean emateko konpromisotik abiatuta.

ACUERDO por el que se aprueba el convenio por el que se concede la subvención directa nominativa prevista en la Norma Foral 7/2025, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2026, a favor de Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartea para la ejecución de proyectos de movilidad internacional en 2026 de estudiantes de grado superior de formación profesional.

El Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, fiel a su compromiso de contribuir a la creación de riqueza en Bizkaia, impulsar la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial y promover el desarrollo equilibrado del Territorio, ha diseñado una estrategia integral basada en cinco ejes de actuación: Bizkaia, compromiso por el talento; Emprendimiento avanzado como motor del nuevo tejido empresarial de Bizkaia; Industria y servicios avanzados, una apuesta reforzada por la competitividad sostenible; Bizkaia equilibrada y cohesionada; y Bizkaia abierta y atractiva; todo ello desde el compromiso de una prestación eficiente de servicios de valor añadido.





Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak 2023-2027 Esparru Estrategiko berria prestatu du, Bizkaia Denontzat, Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri eta ireki, kontzentratu eta orekatu gisa kokatzeko, erakundeen arteko lankidetzan eta lankidetzako publiko-privatuen oinarrituta.

Ekonomia Sustatzeko Sailak, hainbat jarduketaren bidez, giza baliabideak merkatuaren eskakizun berrietara egokitzea erraztu nahi du. Hartara, kalitate oneko enplegua sortzea eta finkatzea ahalbidetuko du, jarduketak egiteko duen oinarritzko xedea bat dena.

Gaur egun Bizkaian egoera demografikoa jaiotze-tasa baxuak eta biztanleen zahartzeak markatzen dute. Horiei erreparatuz, zaila da lurraldeko enpresatan talentua ordezkatzeko eta, ondorioz, lehenetsia dute talentua erakarri eta bertan atxikitzea, egungo talentua garatzearekin batera. Hala, enpresen lehiakortasuna sustatzeko aldera, etorkizuneko oinarritzaileak izango diren eremuetan gaitasunak eta ezagutzak lortu behar dituzte.

Pertsonengan eta beren gaitasunetan oinarritutako apustu honek bakarrik emaitzak izango ditu estrategia koordinatua eta koherentea garatzen den neurrian. Horretarako, talentu kualifikatua garatu, erakarri eta atxikitzeko jarduerak eta zerbitzuak gauzatu behar dira, Bizkaiko Lurralde Historikoko enpresa-sareari eremu estrategikoetan talentua izaten laguntzeko. Helburua etorkizunera begira, lehiakortasuna bermatzea da. Modu horretan, bermatuko da talentu kualifikatua eta garatuko dira kalitatezko lanpostuak Bizkaiko Lurralde Historikoko ekonomia eta gizarte-egituraren barruan balio erantsiko zikloetan lehiakortasun eta ekarpen handiagoak eskuratzeko.

Para ello, la Diputación Foral de Bizkaia ha elaborado un nuevo Marco Estratégico, Bizkaia Denontzat 2023-2027, cuyo principal objetivo es fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo y abierto, conectado y equilibrado, basado en la colaboración interinstitucional y la colaboración público-privada.

El Departamento de Promoción Económica pretende a través de sus diferentes líneas de actuación, facilitar la adaptación de los recursos humanos a las nuevas exigencias del mercado, posibilitando la creación y consolidación de empleo de calidad, que constituye uno de los ejes fundamentales sobre el que giran sus actuaciones.

La situación demográfica actual en Bizkaia, derivada de la baja natalidad y el envejecimiento de la población dificulta el reemplazo de talento en las empresas del territorio y convierte en prioritarios los objetivos de atracción, retención de talento, así como el desarrollo del talento actual dotándolo de las competencias y conocimientos en ámbitos clave de futuro que favorezca la competitividad de las empresas.

Esta apuesta basada en las personas y sus capacidades solo dará resultado en la medida en la que se desarrolle una estrategia coordinada y coherente. Para ello, es necesario llevar a cabo actividades y servicios orientados al desarrollo, retención y atracción de talento cualificado, para apoyar al tejido empresarial del Territorio Histórico de Bizkaia a que disponga del talento necesario en ámbitos estratégicos para garantizar así la competitividad a futuro. Ello garantizará talento cualificado, y desarrollará puestos de trabajo de calidad que supongan una mayor capacidad competitiva y una mayor aportación en el ciclo del valor añadido en la estructura económica y social del Territorio Histórico de Bizkaia.





Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartea Europar Batasunak Erasmus+ programaren barruan Euskal Autonomia Erkidegoan proiektuak kudeatzeko izendatutako erakundea da. Ikaslan Bizkaia laguntza-eskaera bat aurkeztu du Erasmus+ programaren bidez goi-mailako heziketa-zikloetako ikasleen nazioarteko mugikortasuna sustatzen jarraitzeko, hain zuzen ere KA131-HED proiektuaren esparruan.

Proiektuaren helburu nagusia ikasleei prestakuntza- eta lanbide-esperientzia eskaintzea da atzerriko enpresetan praktikak eginez, funtsezko gaitasunak eskuratzeko eta ingurune globalizatu batean enplegarritasuna hobetzeko aukera izan dezaten. Ekimen hau Ikaslan Bizkaia Lanbide Heziketa irekiagoa, inklusiboagoa eta Europako ingurunearekin konektatuagoa izateko duen konpromisoaren barruan kokatzen da.

Edizio honetan zeharka indartzen dira Erasmus+ programaren lehentasun horizontalak (inklusioa eta askotarikotasuna, digitalizazioa, jasagarritasuna eta herritartasun aktiboa), kudeaketa dokumental erabat digitalaren, online prestaketa-bileren eta mugikortasunaren ingurumen-inpaktua murrizteko neurri espezifiko bidez.

Proiektuaren helburu espezifikoak honako hauek dira:

- Nazioarteko lan-esperientzia lortzea, parte-hartzaileei norberarena ez den beste testuinguru profesional batzuetan moldatzeko eta Europako beste herrialde batzuetako lan- eta kultura-dinamikak hobeto ulertzeko aukera emanez.

Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartea es una entidad nominada por la Unión Europea para gestionar proyectos dentro del programa Erasmus+ en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Ikaslan Bizkaia presenta una solicitud de ayuda con el objetivo de continuar promoviendo la movilidad internacional del alumnado de ciclos formativos de grado superior a través del programa Erasmus+, en el marco del proyecto KA131-HED.

La finalidad principal del proyecto es ofrecer al alumnado una experiencia formativa y profesional mediante prácticas en empresas extranjeras, que les permita adquirir competencias clave y mejorar su empleabilidad en un entorno globalizado. Esta iniciativa responde al compromiso de Ikaslan Bizkaia con una Formación Profesional más abierta, inclusiva y conectada con el entorno europeo.

En esta edición, se refuerzan de forma transversal las prioridades horizontales del programa Erasmus+ (inclusión y diversidad, digitalización, sostenibilidad y ciudadanía activa), mediante una gestión documental íntegramente digital, reuniones preparatorias online y la adopción de medidas específicas para reducir el impacto ambiental de la movilidad.

Los objetivos específicos del proyecto son los siguientes:

- Adquirir experiencia laboral internacional, permitiendo a los participantes desenvolverse en contextos profesionales distintos al propio y comprender mejor las dinámicas laborales y culturales de otros países europeos.





- Gaitasun teknikoak, linguistikoak eta zeharkakoak garatzea, prestakuntzan zehar eskuratutako ezagutzak benetako lan-egoeretan aplikatuz, eta arreta berezia egokitzeko gaitasunean, kulturen arteko komunikazioan eta talde-lanean jarritz.

- Ikasleen enplegarritasuna hobetzea, lanbide-profilak sendotu eta bai estatuan, bai nazioartean lan-merkatuan bereiziko dituen praktiken esperientzia eskainiz.

- Kultura- eta hizkuntza-trukea sustatzea, beste gizarte- eta hezkuntza-ingurune batzuetan murgilduz, ikasleen garapen pertsonalari eta askotarikotasunaren, inklusioaren eta herritartasun aktiboaren Europako balioak sustatzeari lagunduz.

- Europako lankidetzaren indartzea, hainbat herrialdetako ikastetxeen eta enpresen arteko loturak estutuz eta lanbide-heziketaren eremuan lankidetzaren sare jasangarriak sortuz.

Proposamen honen beharra Euskal Autonomia Erkidegoan giza baliabideen banaketa "desegokia" eta industria-sektorean langile kualifikatuen eskasia arintzeko beharrak eta arazo hori konpontzeko apustu irmoak eragiten dute, eta, gainera, sektore horretan emakumeen presentzia areagotzea sustatu nahi da.

Proiektu honen bidez Ikaslan Bizkaia nazioarteko mugikortasun-eredu bat finkatu nahi du, ikasleen garapen integralari, Lanbide Heziketako sistema sendotzeko eta Bizkaia berrikuntzarekin, nazioartekotzearekin eta gizarte-kohesioarekin konprometitutako lurralde gisa posizionatzeari laguntzeko.

- Desarrollar competencias técnicas, lingüísticas y transversales, aplicando los conocimientos adquiridos durante su formación en situaciones reales de trabajo, con especial atención a la capacidad de adaptación, la comunicación intercultural y el trabajo en equipo.

- Mejorar la empleabilidad del alumnado, ofreciendo una experiencia de prácticas que fortalezca sus perfiles profesionales y los diferencie en el mercado laboral, tanto a nivel nacional como internacional.

- Fomentar el intercambio cultural y lingüístico, mediante la inmersión en otros entornos sociales y educativos, contribuyendo al desarrollo personal del alumnado y a la promoción de los valores europeos de diversidad, inclusión y ciudadanía activa.

- Reforzar la cooperación europea, estrechando los lazos entre centros educativos y empresas de distintos países y generando redes sostenibles de colaboración en el ámbito de la formación profesional.

La necesidad de esta propuesta viene motivada por la "inadecuada" distribución de los recursos humanos en la Comunidad Autónoma del País Vasco y por la necesidad de paliar la escasez de personal cualificado en el sector industrial y por una apuesta decidida para solucionar este problema, además de promover un incremento de la presencia de mujeres en este sector.

A través de este proyecto, Ikaslan Bizkaia busca consolidar un modelo de movilidad internacional que contribuya al desarrollo integral del alumnado, al fortalecimiento del sistema de Formación Profesional y al posicionamiento de Bizkaia como territorio comprometido con la innovación, la internacionalización y la cohesión social.





Hori dela eta proiektu honen bidez giza kapitala sustatzen eta bultzatzen da Bizkaian, bai eta Bizkaiko ekonomia-sarearekiko duen lotura ere. Horrela lanbide-heziketako ikasle gazteen enplegarritasuna hobetzeko helburuak, bai eta merkatuaren benetako beharretara egokitutako profesionalak prestatzeak eta enpresei etorkizuneko erronkei aurre egiteko langile kualifikatuak emateak ere, Bizkaiko enpresen produktibitatea handitzen du eta kalitatezko lanpostuak garatzea ahalbidetzen du, Bizkaiko Lurralde Historikoaren egitura ekonomiko eta sozialean balio erantsiko zikloan lehiatzeko gaitasun handiagoa eta ekarpen handiagoa dakartenak.

Bizkaiko gazteen prestakuntza eta enplegarritasuna bultzatzeko eta Bizkaia gure lurraldeko enpresetako langile kualifikatuen beharrak beteko dituen azpiegitura material eta gizatiarra emateko proiektuaren helburuak lortzeko, derrigorrez behar da erakundeen laguntza.

Ikaslan Bizkaia laguntza eskatu du Bizkaiko gazteekin KA131-HED proiektua gauzatzeko.

Ikaslan Bizkaia helburu eta xedeak eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren ildo estrategikoak bat datozela egiaztatuta, Ekonomia Sustatzeko Saileko foru diputatuaren 2026ko maiatzaren 26ko 3852/2026 Foru Aginduaren bidez erabaki zen bere ekimenez eta ofizioz, dirulaguntza izendun bat emateko prozedura hastea. Dirulaguntza horren helburua 2026an egingo diren nazioarteko mugikortasun-proiektuei laguntza ematea da.

Por ello, mediante este proyecto se promueve y favorece el capital humano en Bizkaia y su conexión con el tejido económico del Territorio. Así, el objetivo perseguido de mejorar la empleabilidad de personas jóvenes de formación profesional así como el de formar profesionales adaptados a las necesidades reales del mercado y dotar a las empresas de personal cualificado con los perfiles necesarios para hacer frente a sus retos futuros, repercute en una mayor productividad de las empresas de Bizkaia y permite desarrollar puestos de trabajo de calidad, que suponen una mayor capacidad competitiva y una mayor aportación en el ciclo de valor añadido en la estructura económica y social del Territorio Histórico de Bizkaia.

Para alcanzar los objetivos del proyecto de favorecer la formación y la empleabilidad de los jóvenes de Bizkaia y dotar a Bizkaia de una infraestructura material y humana que cubra las necesidades de personal cualificado de las empresas de nuestro territorio, es necesario apoyo institucional.

Ikaslan Bizkaia solicita ayuda para llevar a cabo el proyecto KA131-HED con los jóvenes de Bizkaia.

Constatada la coincidencia de objetivos y fines de Ikaslan Bizkaia con las líneas estratégicas del Departamento de Promoción Económica, mediante la Orden Foral 3852/2026 de 26 de mayo de 2026, de la Diputada Foral del Departamento de Promoción Económica se acordó iniciar de oficio, por propia iniciativa, el procedimiento para la concesión de una subvención nominativa con el fin de dar apoyo a los proyectos de movilidad internacional que se van a realizar en 2026.





2026ko ekainaren 5ean, Ikaslan Bizkaiak dirulaguntza eskaera bat aurkeztu du, 2026an lanbide-heziketako goi mailako ikasleen nazioarteko mugikortasun-proiektuak gauzatzeko. Egin beharreko jardueraren deskribapena, epeak eta aurreikusitako kostua jasotzen dituen eskabidea erantsi da. Akordio honen esparruan aurreikusitako jarduerak 2026ko urtarrilaren 1etik 2026ko abenduaren 31ra bitartean egingo dira, eta jarduketaren kostua, guztira, 240.000 eurotik gorakoa izango da. Bizkaiko Foru Aldundiari 47.600 euroko dirulaguntza eskatu zaio.

Bizkaiko Foru Aldundia lanean ari da bizkaitar guztiek ahalmen guztia gara dezaten, lurraldean aberastasuna eta ongizatea sortzen laguntzeko; horregatik, ezinbestekotzat jotzen du emakumeen eta gizonen berdintasun benetakoa eta eraginkorra lortzeko helburuarekin egitea, eta horretarako urte asko daramatza berdintasunaren arloan lanean.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Ondorioz, akordio honen esparruan garatzen diren jarduerak guztiek kontuan hartu beharko dute genero-ikuspegia, emakumeen eta gizonen izendapenak murrizteko neurriak ezarri. Bere aldean, Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan.

El 5 de junio de 2026 Ikaslan Bizkaia ha presentado una solicitud de subvención para este proyecto de movilidad internacional en 2026 de estudiantes de grado superior de formación profesional. Se adjunta la solicitud que incorpora la descripción de la actividad a realizar, sus plazos y su coste estimado. Las actuaciones previstas en el marco de este acuerdo se desarrollarán desde el 1 de enero de 2026 hasta el 31 de diciembre de 2026 y el coste total estimado de la actuación superará los 240.000 euros, solicitándose a la Diputación Foral de Bizkaia una subvención de 47.600 euros.

La Diputación Foral de Bizkaia, que trabaja para que todas las personas de Bizkaia puedan desarrollar todo su potencial para contribuir a la creación de riqueza y bienestar del Territorio, considera imprescindible hacerlo con el objetivo de lograr la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres y para ello lleva numerosos años trabajando en materia de igualdad.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género estableciendo medidas tendentes a reducir las desigualdades de mujeres y hombres. Por otra parte, el VII Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.





Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2024-2027ko Dirulaguntza Plan Estrategikoak dirulaguntza hori aurreikusten du 2. helburu estrategikoa: “Bizkaia, talentuaren aldeko konpromisoa”, eta 2.1 dirulaguntzak-helburu espezifikoaren barruan, berriz, “Bizkaian ezagutza eta talentua sustratzailea”, 2.1.2 ekintza “Kalitate eta bikaintasuneko prestakuntza errastea”, bai eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan ere, eta, horretarako, beharrezkoa da dirulaguntza horiei buruzko araudia ezartzea.

Azaldutako guztiak laguntzaren interes publikoa, soziala eta ekonomikoa egiaztatzen du, Bizkaiko lurraldeari ere onura dakarkiola, eta proposatzen diren helburuak lortzeko, deialdi publikorik ez erabiltzea bidezkoitzen du.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 a) artikulua ezartzen du zuzenean eman ahal izango direla Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan norbaiten izenean aurreikusita dauden dirulaguntzak.

Aurrekoa finkatuta eta Bizkaiko Lurralde Historikoko 2026rako Aurrekontu Orokorre buruzko abenduan 29ko 7/2025 Foru Arauan ezarritakoari jarraitua, bidezkoa da dirulaguntza hori zuzenean ematea, izenduna baita.

Akordio honen helburua da Bizkaiko Foru Aldundiaren indarreko aurrekontuan agertzen den dirulaguntza izenduna Ikaslan Bizkaia aldea bideratzea, eta, horretarako, 47.600 euro bideratuko dira 2026ko ekitaldian, bai eta onuradunak bere gain hartzen dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea ere.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Departamento de Promoción Económica prevé una ayuda dentro del objetivo estratégico 2 “Bizkaia, compromiso por el talento”, en el objetivo específico 2.1 “Enraizar conocimiento y talento en Bizkaia”, y la acción 2.1.2: “Facilitación de la formación de calidad y de excelencia”, así como en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, a cuyo efecto se hace necesario establecer su normativa reguladora.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de la ayuda que redundará en beneficio para Bizkaia y justifica la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.

El artículo 20.2 a) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa aquellas subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

De acuerdo con lo anterior, y en virtud de lo establecido en la Norma Foral 7/2025, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2026, procede la concesión de forma directa de esta subvención, dado su carácter nominativo.

La finalidad del presente acuerdo es canalizar la subvención nominativa que figura en el vigente presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia a favor de Ikaslan Bizkaia, siendo el importe de la dotación de 47.600 euros en el ejercicio 2026, así como establecer las condiciones y compromisos que asume el beneficiario.





Hitzarmen honek arautzen duen dirulaguntza ez da lehia askea babesteko Europako araudian araututako estatu-laguntza bat (Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikuluko 1. Paragrafoan xedatutakoaren arabera 2016/C262/01); izan ere, prestakuntza-zentroen eta unibertsitate publikoetako hezkuntza zerbitzuak eta irakaskuntza-jarduerak (haien eraketa-helburuen artean dago goi mailako jakintza eta ikerketaren transmisioa) kontzeptu horren eremutik kanpo daude, ez baitaukate gaitasun nahikorik lehia askea aldatzeko, ezta estatuen arteko merkataritza trukeak aldatzeko ere. Dirulaguntza estatuko laguntzatzat ez hartzeari buruzko txostena sartu da akordio honen izapidetzean.

Dirulaguntza abian jartzeko eta kudeatzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartearen artean hitzarmen bat egin behar dute izan ere, Dirulaguntzei buruzko Foru Arau horren 26.1 artikuluaaren bigarren paragrafoak zehazten du hitzarmenak ohiko tresna izango direla Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan izendun aurreikusitako dirulaguntzak bideratzeko.

Ebazpen honen xede den gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikuluaaren eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1 d) artikuluaaren irakurketa koordinatutik ondoriozta daitekeenez. Izan ere, artikulua horretan ezartzen denez, aldundien eskumena da ekonomiaren eta gizartearen garapena sustatzeko lankidetzat, gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenekin bat etorritzat.

La subvención cuyo régimen establece este acuerdo no constituye una ayuda de estado regulada en la normativa europea de protección de la libre competencia (artículo 107, apartado 1 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, TFUE 2016/C262/01), dado que los servicios de educación y las actividades de docencia de centros de formación y universidades públicas, que tienen entre sus misiones fundacionales la transmisión del saber de alto nivel y la investigación, están fuera del alcance de dicho concepto, al no tener capacidad de alterar la libre competencia ni afectar a los intercambios comerciales entre estados. Se incorpora a la tramitación de este acuerdo informe sobre la no consideración de la subvención como ayuda de estado.

Para la puesta en marcha y gestión de la subvención es preciso celebrar un convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia e Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartea ya que el párrafo segundo del artículo 26.1 de la citada Norma Foral de Subvenciones determina que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

La competencia sobre la materia objeto de esta resolución corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.





Ekonomia Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 6ko 61/2024 Foru Dekretuak, 1artikuluaren sail honi esleitzen dio, beste jardun-arlo batzuen artean, enpresa-sustapenarekin, enpresa berrien sorrerarekin eta kultura ekintzailea sustatzearekin, enpresen dibertsifikazioarekin eta gorabidean dauden eta hazten ari diren sektoreak sendotzearekin eta talentua eta ezagutza erakarri eta sustatzearekin zerikusia duten jarduerak guztiak bultzatzea eta garatzea.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretako 2026ko ekitaldiko aurrekontuaren arabera, dirulaguntza izendun hau emateak dakarren gastuari aurre egiteko beharrezkoa den diru-izendapena dago, zehatzago esanda 08.03/426.106/451.00 aurrekontu-programan, 2023/0106 aurrekontu-proiektuan "IKASLAN".

Horregatik guztiagatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.1 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduaren 12.3 artikuluan ezarritakoa betez, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako erabaki-proposamen hau aurkeztu zaio, berak onetsi dezan:

El Decreto Foral 61/2024, de 6 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, en su artículo 1 atribuye a este departamento, entre otras áreas de actuación, la del impulso y desarrollo de todas las actividades que tengan relación con la promoción empresarial, la creación de nuevas empresas y la promoción de la cultura emprendedora, la diversificación empresarial y la consolidación de sectores emergentes y en crecimiento y la atracción y promoción del talento y el conocimiento.

Tal como queda reflejado en la partida presupuestaria de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia correspondientes al ejercicio presupuestario 2026, existe la necesaria consignación para la concesión de la presente subvención nominativa, concretamente en el programa presupuestario 08.03/426.106/451.00, proyecto presupuestario 2023/0106 "IKASLAN".

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por el que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta de:





ERABAKIA

LEHENENGOA:

Baimena ematea eta Bizkaiko Foru Aldundia, IFZ P4800000D eta Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartearen IFZ G48818371 artean hitzarmen bat egin dezaten 2026an lanbide-heziketako goi mailako ikasleentzat nazioarteko mugikortasun-proiektuak diruz laguntzeko. Hitzarmen horretan (testua eranstean da) alderdien betebeharrak eta konpromisoak jasotzen dira, bai eta hirugarren puntuan adierazitako finantza-ekarpena ere. Gainera, aplikatzekoa den araudi orokorrarekin batera, dirulaguntza honetan aplikatu beharreko araubidea ezartzen du.

BIGARRENA:

Baimena emateak berekin dakar, inplizituki, dirulaguntza ematea onartzea, eta baldintza suntsiarazle honen mende geratzen da: baldintzak betetzea eta hitzarmena formalizatu aurretik laguntza honen onuradun izateko debekurik ez izatea.

HIRUGARRENA:

Finantza-ekarpena, 47.600 eurokoa, 2026. ekitaldiko aurrekontuko partida honen kargura egingo da.

Ekonomikoa: 45100

Programa: 426106

Organikoa: 0803

Proiektu zk.: 2023/0106

ACUERDO

PRIMERO:

Autorizar la celebración de un Convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia, con NIF P4800000D, e Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartea con NIF G48818371 para promover los proyectos de movilidad internacional en 2026 dirigidos a jóvenes estudiantes de grado superior de formación profesional. En el citado convenio, cuyo texto se adjunta se recogen las obligaciones y compromisos asumidas por las partes, incluida la aportación financiera indicada en el punto tercero, y las cláusulas que, junto a la normativa general aplicable, establecen el régimen a aplicar en la presente subvención.

SEGUNDO:

La autorización conlleva implícitamente la aprobación de la concesión de la subvención que queda sometida a la condición resolutoria de que se cumplan los requisitos y no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para adquirir la condición de beneficiaria de esta ayuda en un momento anterior a la formalización del convenio.

TERCERO:

La aportación financiera por importe 47.600 euros se realizará con cargo a la siguiente partida presupuestaria del presupuesto 2026:

Económico: 45100

Programa: 426106

Orgánico: 0803

Proyecto nº: 2023/0106





LAUGARRENA:

Ahalmena ematea ekonomia sustatzeko foru diputatuari aipatutako hitzarmena hori sinatzeko eta garatzeko, aplikatzeko eta exekutatze beharrezko xedapen guztiak, eta horien artean honako hauek: dirua itzultzeko espedienteak izapidetzea eta ebaztea, bai eta dirulaguntzarako baldintzak aldatzea, laguntzaren kopuruari dagokiona izan ezik.

CUARTO:

Facultar a la diputada foral de promoción económica para la firma del referido convenio, así como para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, aplicación y ejecución, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.

BOSGARRENA:

Erabaki hau Ikaslan Bizkaia, Ekonomia Sustatzeko Sailari jakinaraztea, eta haren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

QUINTO:

Notificar el presente acuerdo a Ikaslan Bizkaia, al Departamento de Promoción Económica y dar traslado de este al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Enpresak Sustatzeko Zerbitzuko burua. / La jefa del Servicio de Promoción Empresarial. MARÍA BEGOÑA PACHECO DELGADO

O.E./Vº Bº

Ekintzailatza, Talentu eta Enpresen Lehiakortasuna Bultzatzeko zuzendari nagusia. / El director general de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial. JOSEBA MARIEZKURRENA CUESTA

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Ekonomia Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Promoción Económica. AINARA BASURKO URKIRI



HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA IKASLAN BIZKAIA, BIZKAIKO LANBIDE HEZIKETAKO IKASTETXE PUBLIKOEN ELKARTEAREN ARTEKOA, 2026AN LANBIDE-HEZIKETAKO GOI MAILAKO IKASLEEN NAZIOARTEKO MUGIKORTASUN-PROIEKTUAK GAUZATZEKO.

Ainara Basurko Urkiri andrea erakunde horren izenean eta beraren ordezkari gisa, (IFZ: P4800000D) Bizkaiko Foru Aldundiaren 2026ko uztailaren 2ko Erabakiaren bidez emandako ahalmenak erabiliz.

Beste alde batetik, IDOIA ATXAGA MENDIZABAL, Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkarteko (aurrerantzean, Ikaslan Bizkaia) presidentea, Ikaslan Bizkaiaren izenean eta hura ordezkatzuz (IFZ: G 48818371).

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna eta eskumena, eta hauxe

ADIERAZTEN DUTE

LEHENENGOA

Ekonomia Sustatzeko Sailak, hainbat jarduketa-ildoren bidez, giza baliabideak merkatuaren eskakizun berrietara egokitzea erraztu nahi du. Hartara, kalitate oneko enplegua sortzea eta finkatzea ahalbidetuko du, jarduketak egiteko duen oinarrizko xede bat dena.

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA E IKASLAN BIZKAIA, BIZKAIKO LANBIDE HEZIKETAKO IKASTETXE PUBLIKOEN ELKARTEA. PARA LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS DE MOVILIDAD INTERNACIONAL EN 2026 DE ESTUDIANTES DE GRADO SUPERIOR DE FORMACIÓN PROFESIONAL.

De una parte, Ainara Basurko Urkiri, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, (NIF:P4800000D) actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha 2 de julio de 2026.

Y de otra, IDOIA ATXAGA MENDIZABAL, Presidenta de Ikaslan Bizkaia, actuando en nombre y representación de Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartea (en adelante Ikaslan Bizkaia), con NIF G 48818371.

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente convenio y en su virtud

EXPONEN

PRIMERO

El Departamento de Promoción Económica pretende a través de sus diferentes líneas de actuación, facilitar la adaptación de los recursos humanos a las nuevas exigencias del mercado, posibilitando la creación y consolidación de empleo de calidad, que constituye uno de los ejes fundamentales sobre el que giran sus actuaciones.



BIGARRENA

Honako hau da hitzarmen honen helburua: Ikaslan Bizkaia (IFK: G-48818371) dirulaguntza zuzen izenduna ematearekin lotutako baldintzak eta konpromisoak ezartzea, lanbide-heziketako goi mailako ikasleen enplegarritasuna hobetzeko, horretarako praktikak eginez atzerriko enpresetan, Erasmus+ programan parte hartuta.

Batasunaren Erasmus+ programaren helburua Bizkaiko ikasle gazteen prestakuntza praktikoa eta haien mugikortasuna hobetzea da; hori enpresa baten prestakuntza praktikoa eginda gauzatzen da, berea ez den ingurune kultural baten barruan, eta ikasle horien gaitasun eta trebezia profesionalak, linguistikoak eta pertsonalak hobetuz, bizitza osoan zehar prestakuntza-prozesu baterako prestatuko dituen metodologia baten barruan.

HIRUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak, Bizkaia Denontzat 2023-2027 Estrategiaren esparruan jardueratarantz gisa ezarri du Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri eta ireki, kontzentratu eta orekatu gisa kokatzeko, erakundeen arteko lankidetzan eta lankidetzaren publiko-pribatuen oinarrituta. Horrela, bada, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Ikaslan Bizkaia sinatuko duten hitzarmenaren xedea da lanbide-heziketako zikloetako ikasle gazteek prestakuntza praktikoko egonaldi bat egin ahal izatea atzerriko enpresetan, eta horrek aukera emango du gure lurraldeko enpresek prestakuntza praktikoa duten langileak lortzen laguntzeko, betiere kontuan hartuta prestakuntza praktikoa horrek balio erantsi handia duela, lehiakortasuna hobetuko duen faktorea baita, eta hori guztiz dator bat Bizkaia Denontzat 2023-2027 programan lortu nahi diren helburuekin.

SEGUNDO

El presente Convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a Ikaslan Bizkaia (NIF: G-48818371) para la mejora de la empleabilidad de las personas jóvenes estudiantes de grado superior de formación profesional mediante la realización de prácticas en empresas extranjeras a través de la participación en el programa Erasmus+.

El programa comunitario Erasmus+ tiene como objetivo mejorar la formación práctica de jóvenes estudiantes de Bizkaia y su movilidad a través de la formación práctica en una empresa, en un entorno cultural distinto al suyo, mejorando sus aptitudes y competencias profesionales, lingüísticas y personales dentro de una metodología que les prepare para un proceso de formación a lo largo de su vida.

TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia, en el marco de la estrategia Bizkaia Denontzat 2023-2027, establece como uno de sus ejes de actuación fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo y abierto, conectado y equilibrado, basado en la colaboración interinstitucional y la colaboración público-privada. Así, el convenio a suscribir entre la Diputación Foral de Bizkaia, e Ikaslan Bizkaia que tiene como objeto posibilitar que jóvenes estudiantes de grado superior de formación profesional de Bizkaia realicen una estancia de formación práctica en empresas extranjeras, va a contribuir a dotar a las empresas de nuestro territorio de personal con una formación práctica cuyo valor añadido es muy valorado por estas, al ser un factor que va a mejorar su competitividad, lo que se alinea perfectamente con los objetivos perseguidos en Bizkaia Denontzat 2023-2027.



LAUGARRENA

Proiektu honen bidez, lurraldeko sare ekonomikoa sustatzen eta indartzen da. Hala, gazteen kualifikazioa eta enplegarritasuna hobetzeko helburuak, lanbide-heziketako zentroetan ematen den prestakuntza ekoizpen-sare ekonomikoaren benetako eskarira egokituz, produktibitate gehiago sortzen eta enpresen lehiakortasuna hobetzen laguntzen du, eta, beraz, ekarpen handiagoa egiten du balio erantsiko zikloan, Bizkaiko Lurralde Historikoko ekonomiaren eta gizartearen egituran.

Ondorioz, Ikaslan Bizkaiaaren proiektua bat dator Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburu eta xedeekin, gazteen kualifikazio profesionala eta laneratzeara sustatu eta hobetzea baita asmoa.

BOSGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira, bereziki enpresamunduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako VII. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan

CUARTO

Mediante este proyecto se promueve y favorece el tejido económico del Territorio. Así, el objetivo de mejorar la cualificación y la empleabilidad de los jóvenes, tratando de adecuar la formación que se imparte en los centros de formación profesional a lo que realmente demanda el tejido económico productivo, repercute en una mayor productividad y mejora la competitividad de las empresas, lo que supone una mayor aportación en el ciclo de valor añadido en la estructura económica y social del Territorio Histórico de Bizkaia.

Existe, por tanto, una coincidencia de objetivos y fines entre el proyecto de Ikaslan Bizkaia con los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia en favorecer y mejorar la cualificación profesional de las personas jóvenes y su integración laboral.

QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VII Plan Foral para la igualdad de mujeres y hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.



Hitzarmen hau Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena eta ebazteko neurriak desberdintasunak eta berdintasuna sustatzea sartu da. Hitzarmena idazteko, 112/2024 Foru Dekretua aplikatu da, azaroaren 14koa, Bizkaiko Foru Aldundian generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa arautzen duena.

SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jardura-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

ZAZPIGARRENA

Nahitaezkoa da hitzarmen honen eremua eta horretan gauzatu behar diren alderdiak zehaztea. Hori dela eta, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2.a) artikuluan xedatu denez, zuzenean eman daitezke Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan ezarritako izendun dirulaguntzak, hitzarmenetan eta dirulaguntza horien araudian ezarritakoaren arabera. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmen horiek dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Se incorpora a la tramitación de este convenio, el Informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se han aplicado el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre, por el que se regula la evaluación previa de impacto en función del género en la Diputación Foral de Bizkaia.

SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

SÉPTIMO

Es preciso determinar el ámbito de este convenio y los aspectos que en el mismo se han de materializar ya que la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2.a) que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar estas subvenciones.



Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50.3 artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko dela Dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrela, bada, arestian azaldutakoarekin bat etorritik alderdiek erabaki dute hitzarmen hau sinatzea, zeinak klausula hauek bete behar dituen

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50.3, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo del mismo.

Así pues, de conformidad con lo anteriormente expuesto, las partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se regirá por las siguientes

KLAUSULAK

1. Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

1. Hitzarmen honen helburua Ikaslan Bizkaia, IFZ G48818371, zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea da, lanbide-heziketako goi mailako Bizkaiko ikasle gazteen nazioarteko mugikortasun-proiektua gauzatzeko, hain zuzen ere 2026an atzerriko enpresetan prestakuntza praktikoko egonaldia egiteko Erasmus+ Europako programaren bidez.

2. Ikaslan Bizkaia, Europar Batasunak Erasmus+ programaren barruan Euskal Autonomia Erkidegoan proiektuak kudeatzeko izendatutako erakundea da.

Ikaslan Bizkaia, SEPIE kudeatutako Erasmus+ (2021-2027) programaren esparruan, nazioarteko mugikortasunaren arloko proiektu hau egingo du, KA131, lanbide heziketaren goi mailako ikasleentzat.

CLÁUSULAS

1. Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

1. El presente convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a Ikaslan Bizkaia con NIF G48818371 para llevar a cabo su proyecto de movilidad internacional de jóvenes de Bizkaia estudiantes de grado superior de formación profesional, para realizar en 2026 una estancia de formación práctica en empresas extranjeras, a través del programa europeo Erasmus+.

2. Ikaslan Bizkaia, es una entidad nominada por la Unión Europea para gestionar proyectos dentro del programa Erasmus+ en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Ikaslan Bizkaia, bajo el marco el programa Erasmus+ (2021-2027) gestionado por SEPIE, va a llevar a cabo el proyecto de movilidad internacional bajo la clave KA131 destinado a estudiantes de Grado Superior de Formación Profesional.



3. Ikaslan Bizkaiak egin duen zenbatespenaren arabera proiektu honetan Bizkaiko 89 gazteren mugikortasuna kudeatuko du: 49 gizon eta 40 emakume. Proiektuaren kostu osoa 240.000 eurotik gorakoa izango da, eta Bizkaiko Foru Aldundiak 47.600 euroko dirulaguntza ematen du proiektua gauzatzeko.

4. Beste alde batetik, Ikaslan Bizkaiak honako hauek egiteko konpromisoa hartzen du:

- Hasierako plangintza eta akordioak: bazkideen identifikazioa; parte-hartzaileen profilen definizioa eta horien hautaketa.
- Interesa duten ikasleentzako deialdia egitea: eskaera-prozesua, hautagaien hautaketa eta emaitzen jakinarazpena.
- Dokumentazioa prestatzea: hitzarmenak, aseguruak, materialak...
- Mugikortasunaren aurreko orientazioa eta prestakuntza: parte-hartzaileentzako informazio-saioak, hizkuntza-prestakuntza...
- Praktiken garapena.
- Praktikak amaitzea: azken txostenak, amaierako ebaluazioa eta materialen bilketa.
- Zabalkunde- eta jarraipen-jarduerak.

5. Beraz, Ikaslan Bizkaiaren eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburuak eta xedeak bat datoz Bizkaiko gazteen kualifikazioa eta enplegarritasuna hobetzeari dagokionez. Azaldutako guztiak egiaztatu egiten du interes publikoa, ekonomikoa eta soziala, proiektua gauzatzeak adierazten duena, eta justifikatzen du dirulaguntza bat zuzenean ematea eta planteatzen diren helburuak lortzeko deialdi publiko ez erabiltzea.

3. Ikaslan Bizkaia ha estimado que en este proyecto gestionará la movilidad de 89 jóvenes de Bizkaia, 49 hombres, 40 mujeres. El coste total del proyecto superará los 240.000 euros, concediéndose por la Diputación Foral de Bizkaia para su ejecución una subvención de 47.600 euros.

4. Por su parte, Ikaslan Bizkaia se compromete a realizar:

- Planificación y Acuerdos Iniciales: identificación de socios; definición de perfiles de participantes y selección de los mismos.
- Convocatoria para estudiantes interesados: proceso de solicitud, selección de los candidatos y comunicación de los resultados.
- Preparación de Documentación: convenios, seguros, materiales...
- Orientación y Preparación Previa a la Movilidad: sesiones informativas para los participantes, preparación lingüística...
- Desarrollo de las Prácticas.
- Finalización de las Prácticas: informes finales, evaluación final y recopilación de materiales.
- Actividades de Difusión y Seguimiento.

5. Existe, por tanto, una coincidencia entre los objetivos y fines de Ikaslan Bizkaia y los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia en mejorar la cualificación y la empleabilidad de los jóvenes de Bizkaia. Todo lo expuesto acredita el interés público, económico y social, que representa la ejecución del proyecto y justifica la concesión de manera directa de una subvención y la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.



6. Dirulaguntza honen xedea ez da sexuagatiko edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatiko diskriminazioa eragiten duen jarduera.

6. El objeto de esta subvención no constituye actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

7. Dirulaguntza honen xedea ez da tratuberdintasunerako eta diskriminaziorik ezerako uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan arau-haustetzat jotako jardunbideei aurre egiten dien, eragiten dien edo horiek onartzen dituen jarduera edo helburua betetzea.

7. El objeto de esta subvención no constituye actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

2. Erakunde onuraduna

1. Laguntzaren erakunde onuraduna Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkarte da, IFZ: G48818371.

2. Erakunde onuradunak egunean ditu zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzekoak.

3. Dirulaguntzaren erakunde onuraduna ez dago Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako ezein egoeratan, eta foru-arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak betetzera behartuta dago.

2. Entidad beneficiaria

1. La entidad beneficiaria de la ayuda es Ikaslan Bizkaia, Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkarte, con NIF G48818371.

2. La entidad beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

3. La entidad beneficiaria no se encuentra incurso en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.



4. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen araginpean, ez dago emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistatik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoerarik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jardura edo ekintza bat.

5. Halaber, erakunde onuradunari ez zaio zigor administratibo, laboral edo penalik ezarri sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik. Era berean, ez zaio zigor administratibo edo penalik ezarri LGTBI pertsonak eta beste kolektibo batzuetako diskriminatzeagatik edo tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik.

6. Entitate onuraduna ez da administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2002 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau-hausteengatik.

7. Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

3. Hitzarmenaren indarraldia

1. Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia.

4. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurre ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada administrativa, laboral o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa vigente en materia de igualdad. Tampoco ha sido sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación de las personas LGTBI y de otros colectivos o por incumplimiento de la normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

6. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

7. La firma del presente convenio conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

3. Plazo de vigencia del convenio

1. Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.



2. Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea, atzeraeraginezko ondorioekin, 2026ko urtarrila 1etik 2026ko abenduaren 31ra bitartekoa izango da.

2. El plazo para la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 1 de enero de 2026 hasta el 31 de diciembre de 2026.

3. Dirulaguntza Ekonomia Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa egonaldiak amaitzean aurkeztuko da, eta, nolanahi ere, 2027ko urtarrilaren 31a baino lehen. Justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, hitzarmen honen seigarren klausulan ezarritako baldintzetan, eta hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

3. La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Promoción Económica será a la finalización de las estancias y en cualquier caso antes de 31 de enero de 2027. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en la cláusula sexta de este convenio y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación a las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

4. Alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

4. Obligaciones y compromisos económicos de las partes

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa berrogeitazazpi mila seirehun eurokoa (47.600 €) da, hau da, baimendutako aurrekontu-kredituaren guztizko zenbatekoaren parekoa. Aipatutako kreditua honako aurrekontu-sailaren kargurakoa da: 08.03/426.106/451.00, 2023/0106 proiektua, 2026ko ekitaldiko aurrekontuari atxikita.

1. La cuantía de la subvención asciende a cuarenta y siete mil seiscientos euros (47.600 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 08.03/426.106/451.00, proyecto presupuestario 2023/0106 del presupuesto del ejercicio 2026.

2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daitekeen gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.



3. Dirulaguntzaren ordainketa 47.600 €-koa izango da 2026. urtean, eta hitzarmen hau sinatzen denean emango da, eta ez da beharrezkoa bermerik eskatzea, hain zuzen ere erakunde horrek ez duelako ez-betetzeko arriskurik, azken urteotan Europako proiektu horiek kudeatzeaz arduratu delako Bizkaiko lanbide-heziketako ikastetxe publikoekin koordinatuta.

4. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2026an egindakoak, baldin eta diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten badiote eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak badira. Dena den, behar bezala justifikatu beharko dira indarrean dagoen araudiaren arabera, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen den egunean ordainduta egon beharko dira, hau da, 2027ko urtarrilaren 31a baino lehen.

5. Honakoak izango dira diruz lagun daitekeen gastuak:

a) Diruz lagundutako burutzeko lanari dagozkion barneko langileen gastu zuzuenak. Kontzeptu horren barruan sartuko dira soilik soldatek eta gizarte kargek (Gizarte Segurantzak) erakunde eskatzaileari eragiten dizkieten langileriaren gastuak.

b) Jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak.

c) Diruz lagundutako jarduerari beren -beregiz lotutako beste gastu batzuk, behar bezala frogatzen badira.

6. BEZagatik dirulaguntza emango da erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

3. El pago de la subvención se realizará por un importe de 47.600 € en el año 2026, a la firma del presente convenio y no será exigible la prestación de garantía al ser una entidad que no tiene riesgo de incumplimiento dado que los últimos años ha sido la entidad encargada de gestionar estos proyectos europeos en coordinación con los centros públicos de formación profesional de Bizkaia.

4. Se considerarán gastos subvencionables, los realizados en 2026 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización. En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este convenio, esto es, antes del 31 de enero de 2027.

5. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

a) Gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social).

b) Servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad.

c) Otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

6. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.



7. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

a) Zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratze edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

b) Bankuetako kontuetako interes zordunak.

c) Administrazio eta zigor arloko interesak, errekaruak eta zehapenak.

d) Epaitegietako prozeduretako gastuak.

8. Erakunde onuradunak zeharkako kostuak diruz lagundu den jarduketari egoztekoak izango dira zentzuz horri dagokion zatian, hau da, orokorrean onartuta dauden kontabilitateko oinarriak eta arauak betez eta, hau guztia gorabehera, aipatu diren kostu horiek era eragingarrian eta errealean egin den jardueraren aldikoak diren neurrian.

9. Baldin dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen berezko araudian kontratu txikietarako ezarritako kopurua baino, eta pertsona onuradunak Sektore Publikoko Kontratuen Legea bete behar badu, justifikatu egin beharko du araudi horretan xedatutako betetzen duela. Bestela, gutxienez ere hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez badago behar beste entitate ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada justifikazioan behar bezala azaldu beharko da.

7. En ningún caso serán gastos subvencionables:

a) Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

b) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.

c) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.

d) Los gastos de procedimientos judiciales.

8. Los costes indirectos habrán de imputarse por la entidad beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se realiza la actividad.

9. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa propia de los Contratos del Sector Público, para el contrato menor la entidad beneficiaria en el supuesto de estar sujeta a la ley de contratos del sector público deberá justificar el cumplimiento de dicha normativa. En otro supuesto, deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.



10. Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzen ez denean.

10. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

11. Diruz lagun daitekeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz eginez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

11. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak.

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

Honako betebeharrak izango ditu laguntzaren onuradunak:

La entidad beneficiaria estará obligada a:

a) Dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu egin edo hartzea.

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Dirulaguntza ematen duen organoari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere.

b) Justificar ante el órgano concedente, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Diruz lagundutako jardueraren finantzaketaren izaera publikoari publikitatea ematea, jasotako laguntza aipatuz eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa agerian jarri diruz lagundutako jardueren zabalkunde publikoa egiteko material, argitalpen edo ekitaldi guztietan.

c) Dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.



d) Aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000 eurokoak diren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeak edo urteko diru sarreraren %40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez, 5.000 eurokoak badira, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko publizitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1. Aurretik aipatutako mugak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irigarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan.. Datu pertsonalak babestearen ariokok legeria errespetatuko da eta euskaldunen hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazio euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da.

2. Informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau(4) urte naturaletan.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

1. Diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

d) Las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000,00 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo 5.000,00 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1º Publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.

2º Mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante, al menos, cuatro (4) años naturales.

e) Utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1º Utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.



2. Diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argital penetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2º Utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) Genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Horrek hauxe esan nahi du:

f) Incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1. Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio orokorrak bete behar dituzte beren jardueretan, beren lanaren parte diren estatistikak genero-ikuspegira egokitu behar dira, zuzenean edo beste pertsona batzuen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan sexismorik gabeko erabilera egin behar da, eta emakumeen eta gizonen ordezkartza orekatua bermatu behar da eratzen dituzten batzorde eta lantaldeetan.

1º En sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan.

2. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzukidetasunean eta norberaren bizitza, lana, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkartzan eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien gardentasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela ziurtatuz.

2º Promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva.



3. Emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta genero-rolen eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea, bai idatzizko, ahozko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo lotutako materialetan.

4. Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Berdintasun Plan bat izatera behartuta dauden erakundeen kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea.

5. Lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

g) Kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaion merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion diru-sarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleituta, egiaztapen- eta kontrol-ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

3º Velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente, y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

4º En el caso de entidades obligadas a tener un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como aplicarlo de manera efectiva.

5º Garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de contabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.



h) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

i) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea.

j) Baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioako organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1. Sarbide librea egiaztatu beharreko dokumentaziora, informatika-euskarrietako programak eta artxiboak barne.

2. Sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregularatasuna egiaztatzeko aukera.

3. Fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) Comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) Prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

2º El libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención.

3º La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.



4. Dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeen banku-kontuei buruzko informazioa askatasunez eskuratzea.

4º El libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

Betebehar hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, aitzakiatzat, oztopatzetzat edo negatibotzat hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hargatik eragotzi gabe izan litezkeen zehapenak (5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua).

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder (artículo 41 Norma Foral 5/2005).

l) Emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak onartzea eta betebehar horiek betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzeta eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzetzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

l) Someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.

6. Jarraipen, zaintza eta kontrolerako mekanismoak, hitzarmenaren betearazpenari eta hartutako konpromisoei aplikatzekoak

6. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos

1. Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enpresak Sustatzeko Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Promoción Empresarial de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.



2. Onuradun den erakundeak, nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

3. Ikaslan Bizkaiak hitzartutako jardueren garapenari buruzko hasierako txostena aurkeztu beharko du, aukeratutako parte-hartzaileek Europar Batasuneko herrialdeetan egongo duten egonaldia planifikatu ondoren.

Hasierako txostena Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkeztuko da 2026ko uztailaren 31a baino lehen, eta parte-hartzaileen datuak, dagokien ikasketa-zentroa, esleitutako zentroa eta aurreikusitako egonaldiak jasoko dituzte, honako xehetasun hauekin:

a) Bizkaiko ikasleak

- NANA
- Izen-abizenak
- Zein ikastegitakoak diren
- Bizileku duten udalerrria
- Titulazioa eta ikasketak
- Xede-herria/hiria
- Egonaldia hasteko eta bukatzeko aurreikusitako datak

b) Araba eta Gipuzkoako ikasleak

- Lanbide Heziketako eta Unibertsitateko parte-hartzaileen kopurua.

4. Hitzarmen hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren amaierako justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailean aurkeztu beharko da 2027ko urtarrilaren 31 baino lehen.

2. La entidad beneficiaria está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como a la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. Ikaslan Bizkaia deberá presentar un informe inicial sobre el desarrollo de actividades convenidas, una vez planificada la estancia de las personas participantes en los países de la Unión Europea.

El informe inicial se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica con anterioridad al 31 de julio de 2026 y contendrán los datos de las personas participantes, el centro de estudios al que pertenecen, el centro asignado y las estancias previstas, con el siguiente detalle:

a) Alumnos/as de Bizkaia

- DNI
- Nombre y Apellidos
- Centro de estudios al que pertenecen
- Municipio de residencia
- Titulación y estudios
- Población de destino
- Fecha de inicio y finalización prevista de la estancia

b) Alumnos/as de Álava y Gipuzkoa

- N° de participantes de Formación Profesional y universitarios/as

4. La justificación final de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma del presente convenio deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica antes del 31 de enero de 2027.



5. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardura duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun balioduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, dirua itzuli beharko da, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako erantzukizunak ere.

6. Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, justifikazio-kontuaren sistema erabili beharko da, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan aurreikusitako gastuen egiaztagirak aurkeztuta, eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatutako informazioa beteta, dirulaguntza justifikatzeko izapiderearen barruan. Honako dokumentazio hau jaso beharko da:

6.1 Dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-txostena, egindako jarduerak eta lorturiko emaitzak adierazita eta egonaldietan parte hartu duten pertsonen, honako hauek zehaztuko dira:

I. Bizkaiko ikasleak

- NANa
- Izen-abizenak
- Zein ikastegitakoak diren
- Bizileku duten udalerrria
- Titulazioa eta ikasketak
- Xede-herria/hiria
- Egonaldia hasteko eta bukatzeko aurreikusitako datak

5. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

6. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 cumplimentando la información requerida en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, dentro del trámite de justificación de la subvención, que deberá contener la siguiente documentación:

6.1 Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas, con indicación de las actividades realizadas, de los resultados obtenidos y de las personas que han participado en las estancias; se detallará:

I. Alumnos/as de Bizkaia

- DNI
- Nombre y Apellidos
- Centro de estudios al que pertenecen
- Municipio de residencia
- Titulación y estudios
- Población de destino
- Fecha de inicio y finalización prevista de la estancia



II. Araba eta Gipuzkoako ikasleak

- Lanbide Heziketako eta Unibertsitateko parte-hartzaileen kopurua.

Era berean, hitzartutako jardueren garapenari, partaideen zerrendari, eta egindako jarduera eta praktikei buruzko informazioa emango da. Halaber, parte-hartzaileei emandako kudeaketa eta bitartekotzairen berri emango da, baita zer laguntza ekonomiko jaso duten azalduko ere.

Amaierako txostenean zehaztuko dira programaren gastu guztiak, erakunde bakoitzaren ekarpenak eta hiru lurraldeen arabeko banaketa.

Horrez gainera, erakunde onuradunak modu justifikatuan adierazi behar izango du ea, bere ustez, diruz lagundutako proiektuaren helburua ondo bete den.

6.2 Egindako jardueren justifikazio ekonomikoa eskatutako informazioa ematean datza, hau da:

a) Diruz lagundutako proiektua gauzatzean egindako gastuari dagokionez egindako gastu mota bakoitzeko, erantsitako excel koadroa betetzea, dagokion fakturak eta ordainagiriak erantsita.

b) Excel formatuko koadroa, Bizkaiko ikasle bakoitzak proiektua garatzean egindako gastuak banan-banan egotziz. Zehazki, parte-hartzaile bakoitzari buruzko informazio hau sartu beharko da:

- Izen-abizenak.
- Centro de Formación Profesional del Territorio Histórico de Bizkaia al que está adscrito/a.

II. Alumnos/as de Álava y Gipuzkoa

- Nº de participantes de Formación Profesional y universitarios/as

Asimismo, se informará sobre el desarrollo de las actividades convenidas, relación de participantes, actividades y prácticas realizadas. Se informará de las gestiones y tipo de intermediación proporcionado a las personas participantes, así como del apoyo económico que han recibido.

En el informe final, se detallarán los gastos totales del programa, las aportaciones de las diferentes entidades y la distribución en los tres territorios.

Asimismo, la entidad beneficiaria deberá declarar de manera justificada si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

6.2 La justificación económica de las actividades realizadas consistirá en proporcionar la información requerida, esto es,

a) En relación al gasto incurrido en la ejecución del proyecto subvencionado por cada tipo de gasto realizado, la cumplimentación del cuadro excel anexo que deberá ir acompañado por las correspondientes facturas y justificantes de pago.

b) Cuadro Excel con la imputación individualizada de los gastos realizados por cada alumno o alumna de Bizkaia en el desarrollo del proyecto. En concreto, deberá incluirse la siguiente información de cada participante:

- Nombre y apellidos.
- Centro de Formación Profesional del Territorio Histórico de Bizkaia al que está adscrito/a.



- Proiektua gauzatzean egindako gastuen zenbatekoa, kontzeptuen arabera banakatuta (egonaldi-gastuak, joan-etorriak eta dietak).

- Gastu bakoitzari dagokion justifikazio-agiriaren edo fakturaren identifikazioa (egonaldia, joan-etorria eta dietak).

Kontratu txikiaren zenbatekoa baino gastu handiagoak egin badira, hitzarmen honen laugarren klausulan xedatutakoa beteko da.

Zenbatekoa hainbanaketa bidez esleitzen denean, hitzarmen honen helburu diren jarduketei dagokien gastu osoan ehunekoa zehatzen duen kalkulu sistema eman beharko da.

c) Dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerei dagokienez, erantsitako excel koadroa bete beharko da, lortutako diru-sarrera motari dagokiona, eta, horrekin batera, erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko da, proiekturako jaso eta aurreikusitako diru-sarrerak adierazita, eta helburu bererako beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik — Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa — jasotako dirulaguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak adierazita, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

- Importe de los gastos efectuados durante la ejecución del proyecto, desglosados por conceptos (gastos de estancia, desplazamiento y dietas).

- Identificación del documento justificativo o factura correspondiente a cada gasto (estancia, desplazamiento y dietas).

En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, se estará a lo dispuesto en la cláusula cuarta de este convenio.

En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto del presente convenio.

c) En relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención se deberá complementar el cuadro excel anexo correspondiente al tipo de ingreso obtenido, acompañado de una certificación de la persona que ostenta la representación legal de la entidad indicando los ingresos recibidos y previstos para el proyecto, indicando las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, con indicación del importe y su procedencia.



6.3.- Dirulaguntzen onuradunen betekizunak eta betebeharrak bete eta mantendu izanaren justifikazio-memoria. Ezarritako gainerako betebeharrak betetzen direla justifikatzen duen memoria bat da - dirulaguntza zabaltea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzkoa -, eta horiek betetzen direla egiaztatzen duten dokumentuak eranstean dira. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean duen ereduaren arabera aurkeztu beharko da.

[091-Memoria justifikatzen diren beste obligazioen-justifikazio 25-01-01.pdf](#)

6.3. Memoria de justificación del cumplimiento y mantenimiento de requisitos y obligaciones de las beneficiarias de subvenciones. Se trata de una memoria justificativa del cumplimiento del resto de las obligaciones impuestas - difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, sobre el uso de las lenguas cooficiales, de igualdad de género, otras políticas sociales,- adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que se encuentra a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de Bizkaia.

[091-Memoria justifikatzen diren beste obligazioen-justifikazio 25-01-01.pdf](#)

7. "Beste gastu batzuk" kostu-kategoriari dagokion justifikatutako dirulaguntza osoaren zenbatekoak gastu-kategoria horretan emandako dirulaguntzaren berdina edo handiagoa izan beharko du. Bestela, dagokion ez-betetze prozedura izapidetuko da.

8. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztapenak eta egiaztapenak egin daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, hitzarmena indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzekoa den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan hartuta zehazten duen denboran.

9. Ildo horretan, espedientearen itxeko berrikuspenaren hurrengoak egiaztatuko dira:

a) Akordio honetan aurreikusitako jarduerak guztiak burutu dira.

7. El importe de la subvención total justificada correspondiente a la categoría de coste "otros gastos", deberá ser igual o superior a la subvención otorgada en dicha categoría de gasto. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

8. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia del convenio, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

9. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

a) Se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente acuerdo.



b) Erakunde onuradunak jarduketa honi buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdinak edo handiagoak dira.

c) Helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

7. Alderdiek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

a) Hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean.

b) Dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat dagoenean.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

3. Aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan aurreikusitakoa izango da.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

b) La totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación a esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas.

c) El objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas partes.

7. Consecuencias por incumplimientos de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) Cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en este convenio o en la normativa de aplicación.

b) Cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su Reglamento.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.



5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

a) Ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da.

b) Dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua deialdian ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeak ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea.

c) Jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean, baina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzatze horrek jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu.

d) Ekintzak edo gastuak gauzatzekoan edo justifikatzerakoan ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan.

e) Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) El incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) La disposición parcial del gasto de la actuación para que se otorgó la subvención en el plazo establecido, dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) El incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general pero alguna parte de ellas haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación.

d) La cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

e) En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.



f) Hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jardura, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jardura egitea, proiektua gauzatzea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea.

g) Oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

8. Hitzarmena aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak emakidea ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jardura behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

f) El incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) El incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

8. Régimen de modificación del convenio

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.



2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezen, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen espresurik eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, funtsak aplikatu aurretik, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunei kalte ekonomikorik eragiten ez bazaie.

4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren entitate onuradunak aurkeztutako justifikazioan adierazten badu aldaketak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, funtsean aldatzen ez dituztenak dirulaguntzaren izaera edo helburuak, baina aldaketa horiek ebazpena aldatzea ekarri ahalko balute, eta gainera, ez bada aldaketa horiek guztiak onartzeko aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea bete, dirulaguntza eman duen organoak justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

2. Dicha solicitud se deberá realizar al menos dos meses antes de que finalice el plazo para realizar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de las partes interesadas y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a las entidades beneficiarias.

4. Asimismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones cuando el beneficiario de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma, que no alteren la naturaleza ni objetivos de la subvención que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.



9. Azpikontratatzeko baldintzak

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jarduera oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Azpikontratutako jarduera %70ekoa izan daiteke.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gaitzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) kontratua idatziz egin beharko da,

b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

5. Erakunde onuradunak Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren eta harekin lotura duten pertsonak edo erakundeak azpikontratatu ahal izango ditu, baldin eta:

9. Condiciones de la subcontratación

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá alcanzar el 70%.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) que el contrato se celebre por escrito,

b) que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5. La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades vinculadas con ella a las que se refiere el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones siempre que:



a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egingo da, eta, horretarako, onuradunak gutxienez hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu beharko ditu aldez aurretik, salbu eta azpikontrataturako jardueren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago horiek ematen dituen behar adina erakunderik, edo gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada,

b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren aldez aurreko baimena lortzen bada.

6. Azpikontratatzeko aldez aurreko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi beharko du, eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuak ebatziko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomi Sustapeneko Departamentuaren bulego birtualean aurkeztu denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsitatzat joko da.

7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak arduratuko dira azpikontrataturako jarduera gauzatzean dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzeaz, diruz lagun daitezkeen izaera eta gastuei dagokienez.

8. Kontratistak onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jarduera gauzatzeko erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzeta-betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado para lo que será preciso que la persona beneficiaria solicite, con carácter previo, como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de las actividades subcontratadas no existe en el mercado suficiente número de entidades que las presten o, salvo que el gasto se hubiese realizado con anterioridad a la solicitud de subvención,

b) y siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán las responsables de que en la ejecución de la actividad subcontratada se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y gastos subvencionables.

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Asimismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.



10. Hitzarmenak azkentzea

1. Hitzarmen hau azkenduko da bere xede diren jarduerak betetzean.

2. Erakunde onuradunek hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez badituzte, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

3. Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunei hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

11. Dirulaguntza borondatez itzultzea

1. Onuradunak berak Adminitrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindako da borondatezko itzulketa.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/2005 Foru Arauaren 34.artikuluaren ezarritakoaren behin betiko itzultketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

10. Extinción del convenio

1. El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

2. El incumplimiento por parte de las entidades beneficiarias de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

3. La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de las entidades beneficiarias derivadas del mismo.

11. Devolución de la subvención por propia iniciativa

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución definitiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez solicitada la misma a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.



12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduen 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betez, tratamenduak honela egingo dira:

- **Tratamendu-jarduera:**
Ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea.
- **Tratamendu arduraduna eta kontaktua:**
Ekintzailetza, Talentua eta Enpresen Lehiakortasuna bultzatzeko Zuzendaritza Nagusia.
- **Tratamenduaren helburua:**
Honako helburu hauek dituzten ekonomia-sustapeneko ekintzak kudeatu eta kontrolatzea: ekintzailetza aurreratua sustatzea; startupak azeleratzea; Bizkaia ekintzailetza eta berrikuntza irekiko erreferente gisa kokatzea; finantzaketa-ekosistema erakargarria sendotzea; talentua erakarri eta sustatzea; emakumeek enpresan, zientzian eta teknologian duten eginkizuna ikusarazi eta sustatzea; berrikuntza, lehiakortasun jasangarria eta trantsizio digital nahiz berdea bultzatzea; eta bikaintasun-zentroen sarea babestea.
- **Interesdunaren eskubideak:**
Honako hauetarako eskubideak balia ditzake tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak atzitu, zuzendu, oposatu, ezabatu, tratamendua mugatu eta erabaki individual automatizatuen helburu ez izan. Horretarako, idazki bat bidal dezake Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari, bitarteko hauen bidez aurkeztuta:

12. Protección de datos de carácter personal

En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, los tratamientos se realizarán del siguiente modo:

- **Actividad de tratamiento:**
Gestión y control de las acciones de promoción económica.
- **Responsable del tratamiento y contacto:**
Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial.
- **Finalidad del tratamiento:**
Gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a fomentar el emprendimiento avanzado, acelerar las startups, posicionar Bizkaia como referente de emprendimiento e innovación abierta, consolidar un ecosistema de financiación atractivo, atraer e impulsar el talento, visibilizar y potenciar el papel de la mujer en la empresa, la ciencia y la tecnología, fomentar la innovación y competitividad sostenible así como su transición digital y verde y apoyar la red de centros de excelencia.
- **Derechos de la persona interesada:**
Podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:



- BFaren egoitza elektronikoa:

[Hasiera - Bizkaiko Foru Aldundiaren Egoitza elektronikoa](#)

- Herritarrentzako BFaren aurrez aurreko arreta-bulegoak:

[Aurrez aurreko arreta - Bizkaia.eus](#)

- 39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak:

LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- Datuen babesari buruzko informazio gehiago:

[Xehetasuna - Bizkaia.eus](#)

13. Arau-haustek eta zehapenak

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

2. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/20158 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigortzeko Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

14. Helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

- Sede electrónica de la DFB:

[Inicio - Sede Electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia](#)

- Oficinas de Atención presencial de la DFB:

[Atención presencial - Bizkaia.eus](#)

- Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015:

LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- Más información en protección de datos:

[Detalle - Bizkaia.eus](#)

13. Infracciones y sanciones

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/20158, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.

14. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.



2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolanahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4.artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzatzaileekin, kofinantzaketa-hitza egin ahal izateko.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.



15. Izaera eta araubide juridikoa

1. Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

3. Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

4. Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritz.

15. Naturaleza y régimen jurídico

1. Este convenio tiene naturaleza administrativa y se registrá, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento de este convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.



16. Emandako dirulaguntzen publizitatea

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20.artikuluari xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen emandako dirulaguntza argitaratuko da artikuluko horretan xedatutakoaren arabera. Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

17. Organo eskudunak

Espedientea Ekonomia Sustatzeko Saileko Ekintzailera, Talentu eta Enpresa Lehiakortasuneko Zuzendaritza Nagusiko Enpresa Sustatzeko Zerbitzuak antolatu eta bideratuko du.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

16. Publicidad de las subvenciones concedidas

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo. Asimismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

17. Órganos competentes

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Promoción Empresarial de la Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial del Departamento de Promoción Económica.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

